

# SoMe Festival 2023

Română:	English:
<p style="text-align: center;"><b>Regulament de concurs</b> București, 6 august 2023 Asociația Culturală Marginal</p> <p>Capitolul 1. Despre apel Art. 1.1. Apelul este deschis pentru participarea în cadrul festivalului de film SoMe Festival, organizat de Asociația Culturală Marginal, în cadrul proiectului cultural "SoMe Festival", co-finanțat de Primăria Capitalei prin ARCUB în cadrul Programului București Acasă 2023. Art. 1.2. Obiectivul apelului este selectarea a 33 de filme care vor fi diseminate în cadrul festivalului, urmând ca 4 dintre acestea să fie premiate. Art. 1.3. Participarea la apel nu implică prezența artistelor/știlor în București.</p> <p>Capitolul 2. Eligibilitate: participante/ți și materiale video Art. 2.1. Apelul este public, deschis către orice persoană fizică, indiferent de naționalitate sau vârstă. Art. 2.2. Nu pot participa în acest apel deschis membrii Asociației Marginal, ARCUB, PMB sau ai partenerilor programului cultural și nici rudele acestora de gradul I. Art. 2.3. Participantele/ții pot înscrie până la 2 materiale video, respectând criteriile referitoare la categoriile de concurs - tehnologie, mediu înconjurător respectiv relații interumane, precum și specificațiile tehnice - durată video aprox 5-10 minute, format mp4, fișiere de maxim 100 Mb. Art. 2.4. Materialele video înscrise vor respecta drepturile omului și nu pot conține elemente abuzive, defăimătoare, ilegale sau care promovează discriminarea rasială, etnică, sexuală. Art. 2.5. Organizatorul poate refuza materiale video înscrise în apelul deschis, dacă autorii nu respectă regulamentul.</p> <p>Capitolul 3. Înscriere Art. 3.1. Ideile pot fi înscrise în perioada 7-21 august 2023, ora 23:59, în format digital, utilizând formularul publicat pe pagina <a href="https://forms.gle/QhFrlydkDZsAhGHN6">https://forms.gle/QhFrlydkDZsAhGHN6</a>.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Competition Guidelines</b> Bucharest, August 6, 2023 Marginal Cultural NGO</p> <p>Chapter 1. About the call Art. 1.1. The call is open for participation in the SoMe Festival film festival, organized by Asociația Culturală Marginal, within the "SoMe Festival" cultural project, co-financed by the Bucharest City Hall through ARCUB within the București Acasă 2023 Program. Art. 1.2. The objective of the call is selecting 33 video works that will be disseminated during the festival, with 4 of them awarded a prize. Art. 1.3. Participating in the call does not imply the presence of the artists in Bucharest.</p> <p>Chapter 2. Eligibility: participants and videos Art. 2.1. The call is public, open to any natural person, regardless of nationality or age. Art. 2.2. Members of the Marginal Association, ARCUB, PMB or the partners of the cultural program cannot participate in this open call, nor their first-degree relatives. Art. 2.3. Participants can enter up to 2 video materials, respecting the criteria related to the contest categories - technology, environment, respectively interpersonal relations, as well as the technical specifications - video duration approx. 5-10 minutes, mp4 format, files of maximum 100 Mb. Art. 2.4. The video materials entered will respect human rights and cannot contain abusive, defamatory, illegal elements or that promote racial, ethnic, sexual discrimination. Art. 2.5. The organizer can refuse video materials entered in the open call, if the authors do not comply with the regulations.</p> <p>Chapter 3. Registration Art. 3.1. Ideas can be entered between August 7-21, 2023, 11:59 p.m., in digital format, using the form published on the page <a href="https://forms.gle/QhFrlydkDZsAhGHN6">https://forms.gle/QhFrlydkDZsAhGHN6</a>.</p>

Art. 3.2. Pentru a participa la apelul deschis, aplicantele/ții vor citi și interpreta materialele publicate de Asociația Culturală Marginal, răspunzând cerințelor apelului deschis.

Art. 3.3. Participantele/ții pot adresa orice întrebări ori nedumeriri legate de apel sau de programul de mentorat folosind adresa: [change@marginal.ro](mailto:change@marginal.ro).

Art. 3.4. Înscrierea constă în completarea integrală, online, a formularului de participare, disponibil pe Google Forms

Art. 3.5. Participarea la acest apel deschis nu implică nicio taxă.

Art. 3.6. Dacă există neclarități, organizatorul poate cere participanților date suplimentare despre propuneri.

#### Capitolul 4. Selecție

Art. 4.1. Selecția va fi realizată în perioada 1-5 septembrie 2023 de către un juriu impar, format din: Suzana Dan, Sabina Suru și Paul Dogioiu .

Art. 4.2. Criteriile de evaluare ale juriului sunt:

a. Potrivirea cu categoria la care a fost înscris materialul

b. Calitatea estetică a materialului

c. Relevanța pentru problematici societale actuale și originalitatea abordării

d. Relevanța pentru un public larg

Art. 4.3. Selecția celor 33 de filme incluse în festival va fi stabilită în urma discuțiilor și negocierii dintre membrii juriului, în baza criteriilor specificate la art. 4.2.

Art. 4.4. Asociația Culturală Marginal va anunța public rezultatele selecției, până la data de 10 septembrie 2023, pe pagina de Facebook a asociației și prin alte mijloace de comunicare.

#### Capitolul 5. Premii

Art. 5.1. Din cele 33 de filme incluse în festival, 4 vor fi premiate în urma evaluării de către un juriu a cărui componență va fi făcută publică o data cu rezultatele jurizării. Criterii de jurizare vor fi aceleași precum cele de selecție, menționate la art. 4.2. Cele 4 premii constau în premii în bani în valoare de 1500 RON (brut) fiecare. Asociația va reține și va vira către bugetul statului orice taxe și impozite aferente celor 4 premii.

Art. 5.2. Numele artiștilor și filmelor premiate vor fi făcute publice în cadrul evenimentului de

Art. 3.2. To participate in the open call, applicants will read and interpret the materials published by the Marginal Cultural Association, meeting the requirements of the open call.

Art. 3.3. Participants can ask any questions or concerns related to the call or the mentoring program using the address: [change@marginal.ro](mailto:change@marginal.ro).

Art. 3.4. Registration consists of completing the full online participation form, available on Google Forms

Art. 3.5. There is no fee to participate in this open call.

Art. 3.6. If there are any uncertainties, the organizer can ask the participants for additional data about the proposals.

#### Chapter 4. Selection

Art. 4.1. The selection will be made between September 1-5, 2023 by an odd jury, made up of: Suzana Dan, Sabina Suru and Paul Dogioiu.

Art. 4.2. The evaluation criteria of the jury are:

a. Matching the category to which the material was entered

b. The aesthetic quality of the material

c. The relevance for current societal issues and the originality of the approach

d. Relevance to a wide audience

Art. 4.3. The selection of the 33 films included in the festival will be established following discussions and negotiations between the jury members, based on the criteria specified in art. 4.2.

Art. 4.4. The Marginal Cultural Association will publicly announce the results of the selection, by September 10, 2023, on the association's Facebook page and through other means of communication.

#### Chapter 5. Awards

Art. 5.1. Out of the 33 films included in the festival, 4 will be awarded a prize following the evaluation by a jury whose composition will be made public along the results of the awards. Awarding criteria will be the same as the selection criteria, mentioned in art. 4.2. The 4 prizes consist of cash prizes worth 1500 RON (gross) each. The association will withhold and remit to the state budget any fees and taxes related to the 4 prizes.

Art. 5.2. The names of the award-winning artists and films will be announced at the closing event of the project on October 12, 2023

<p>Încheiere al proiectului, în data de 12 octombrie 2023.</p> <p>Art.5.3 Cele 4 premii vor fi asociate următoarelor 4 categorii:  Tehnologie  Relații Interumane  Mediu înconjurător  Categorie specială - lucrări cu/despre București</p> <p>Capitolul 6. Drepturi de proprietate intelectuală  Art. 6.1. Aplicații își asumă toată răspunderea pentru ideile prezentate, asigurându-se că răspund întocmai legilor privind drepturile de autor și proprietate intelectuală.  Art. 6.2. Câștigătorii își dau acordul, prin participarea la acest apel deschis, să cedeze drepturile de proprietate intelectuală, exclusive și neîngrădite teritorial, sub forma unei licențe de folosință a imaginilor ce decurg din lucrările video înscrise în cadrul SoMe Festival.</p> <p>Capitolul 7. Alte mențiuni  Art. 1. Asociația Culturală Marginal poate modifica sau schimba prezentul Regulament, informând publicul prin aceleași canale de comunicare folosite pentru lansarea apelului deschis.</p> <p>Proiectul este co-finanțat de Primăria Capitalei prin ARCUB în cadrul Programului București Acasă 2023.  Pentru informații detaliate despre programul de finanțare al Primăriei Municipiului București prin ARCUB, puteți accesa <a href="http://www.arcub.ro">www.arcub.ro</a>.  Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Primăriei Municipiului București sau ARCUB.</p>	<p>Art.5.3 The 4 award will be associated to the following 4 categories:  Technology  Human relationships  Environment  Special category - works in/about Bucharest</p> <p>Chapter 6. Intellectual Property Rights  Art. 6.1. Applicants assume full responsibility for ideas submitted, ensuring that they comply with copyright and intellectual property laws.  Art. 6.2. The winners agree, by participating in this open call, to cede exclusive and territorially unrestricted intellectual property rights in the form of a license to use the images resulting from the video works entered within the SoMe Festival.</p> <p>Chapter 7. Other mentions  Art. 1. The Marginal Cultural Association may modify or change these Regulations, informing the public through the same communication channels used to launch the open call.</p> <p>The project is co-financed by the Capital City Hall through ARCUB within the București Acasă 2023 Program.  For detailed information about the financing program of Bucharest City Hall through ARCUB, you can access <a href="http://www.arcub.ro">www.arcub.ro</a>.  The content of this material does not necessarily represent the official position of Bucharest City Hall or ARCUB.</p>
---	---

*Versiune revizuită la data de 6 august 2023*

Organizator,  
Asociația Culturală Marginal

Prin  
Sabina Suru – Președinte  
și  
Andrei Tudose – Coordonator proiect